

Ви отримали тимчасовий захист і хочете працювати?



FEDERAL PUBLIC SERVICE
JUSTICE



Ви отримали тимчасовий захист (картка А) і хочете працювати?

Тимчасовий захист – це виняткова процедура, визначена Директивою ЄС¹.

Відповідно до рішення про виконання від 4 березня 2022 року, Рада Європейського Союзу констатувала **наявність масового напливу переміщених до ЄС осіб, яким довелося покинути Україну через збройний конфлікт**.

Хто може скористатися тимчасовим захистом?

- Вихідці з України та члени їхніх сімей, основне місце проживання яких було в Україні до 24 лютого 2022 року;
- Особи без громадянства та вихідці з третіх країн, крім України, які користувалися міжнародним або еквівалентним національним захистом в Україні, а також члени їхніх сімей, основне місце проживання яких було в Україні до 24 лютого 2022 року;
- Вихідці з третіх країн, які легально проживали в Україні до 24 лютого 2022 року на підставі дійсного дозволу на постійне проживання, які не можуть повернутися в безпечних та довготривалих умовах до своєї країни або регіону походження.

Хто вважається членами сім'ї?

- Чоловік або дружина чи неодружений офіційний партнер, які перебувають у стабільних стосунках відповідно до бельгійського законодавства щодо іноземців;
- Неодружені неповнолітні діти, включно з дітьми чоловіка або дружини, незалежно від того чи вони законні, народжені поза шлюбом чи усиновлені;
- Інші близькі родичі, які проживали в сім'ї на момент обставин, пов'язаних з масовим напливом переміщених осіб, і які на той час повністю або переважно перебували на утриманні;

¹ Директива Ради Європи 2001/55/РЄ від 20 липня 2001 року про мінімальні стандарти надання тимчасового захисту в разі масового напливу переміщених осіб та заходів, спрямованих на забезпечення балансу між зусиллями держав-членів щодо прийому цих осіб і наслідками такого прийому. Ця директива була транспонована в бельгійське законодавство.

Якщо ви бажаєте отримати тимчасовий захист, вам слід особисто з'явитися в реєстраційний центр із документами, що підтверджують, що ви належите до однієї з зазначених вище категорій².

Контактна інформація та години роботи реєстраційного центру вказані на вебсайті:
<https://info-ukraine.be/uk>



За умови виконання умов для надання тимчасового захисту вам видається **свідоцтво**.

Після цього вам необхідно звернутися до муніципальної адміністрації за місцем проживання з цим свідоцтвом. Муніципальна адміністрація видасть вам посвідку на проживання для вихідців із третіх країн, яких визнано або яким дозволено обмежений термін перебування більш ніж три місяці (картка «А. Обмежене перебування»).

Картка А дійсна до 4 березня 2023 року, а термін її дії може бути подовжений двічі на 6 місяців.

2 Для українців – підтвердження їхнього громадянства; для осіб без громадянства та вихідців з третіх країн, крім України – посвідчення особи з фотографією + підтвердження їхнього статусу в Україні, а для членів сім'ї – посвідчення особи з фотографією + документ, що підтверджує родинні стосунки або факт спільного проживання.

Якщо у вас є **картка А або додаток 15**, у випадку очікування на видачу картки А (додаток 15 діє впродовж 45 днів), ви можете:

1. Скористатися правом на **отримання еквіваленту прожиткового мінімуму**, заява має бути подана до Центру соціальної допомоги міста (комуни) «СРАС», в якому ви проживаєте.
2. Ви реєструєтеся у товаристві взаємного страхування. В очікуванні надання права на взаємне страхування ви маєте право на **екстрену медичну допомогу**.
3. **Працювати**. Як одержувач статусу тимчасового захисту, ви маєте **необмежений доступ до ринку праці**. Такий самий доступ до ринку праці надається деяким членам вашої сім'ї, які самі не отримали такого статусу, але час перебування пов'язане з вашим.

Королівський Указ від 30 липня 2022 року «Про внесення змін до Королівського Указу від 3 лютого 2003 року «Про звільнення певних категорій іноземців від зобов'язання оформити картку обліку особи, яка здійснює незалежну професійну діяльність».³

Очікуючи прийому в реєстраційному центрі вам необхідно якомога швидше зареєструватися в муніципальній адміністрації за місцем проживання, після чого ви отримаєте додаток 3 із назвою **«декларация про прибуття»**. Цей додаток **не дає права працювати**, і ви не отримаєте жодної соціальної допомоги.

3 Королівський Указ від 30 липня 2022 року «Про внесення змін до Королівського Указу від 3 лютого 2003 року «Про звільнення певних категорій іноземців від зобов'язання оформити картку обліку особи, яка здійснює незалежну професійну діяльність.»

Ви подали заявку на надання міжнародного захисту і хочете працювати?

Ви також можете подати **заявку на надання міжнародного захисту** в Управління у справах іноземців. Для цього ви можете з'явитися о **8:30** з понеділка по п'ятницю (за винятком святкових днів) за адресою: **rue Passchendaele 2, 1000 Bruxelles**.⁴

Увага! Оброблення заявок на надання міжнародного захисту, поданих вихідцями з України, **наразі призупинене** Генеральним комісаріатом у справах біженців та осіб без громадянства (CGRA)⁵. Якщо ви маєте громадянство України або отримали в Україні статус міжнародного захисту, ви маєте можливість отримати **тимчасовий захист**.

Процедура надає міжнародний захист:

- особам, які залишили країну свого походження, оскільки вони мають обґрунтовані побоювання стати жертвою переслідувань за ознаками національності, расової належності, політичних чи релігійних переконань або належності до певної соціальної групи (Женевська конвенція);
- особам, які в разі повернення на батьківщину піддаються реальному ризику серйозних порушень прав людини. До серйозних порушень прав людини належать: смертна кара або страта, катування, нелюдське поводження або таке, що принижує гідність, серйозна загроза життю цивільної особи в результаті загальнопоширеного насильства в ситуаціях внутрішнього або міжнародного збройного конфлікту (допоміжний захист).

4 Див. вебсайт: <https://dofi.ibz.be/fr/themes/protection-internationale/demande-de-protection-internationale/centre-darrivee-petit-chateau>

5 Для отримання додаткової інформації про подання заявки на міжнародний захист перейдіть на вебсайт Генерального комісаріату у справах біженців та осіб без громадянства: <https://www.cgra.be/fr>



Якщо ви подали заявку на надання міжнародного захисту й через 4 місяці ще не отримали рішення від Генерального комісаріату у справах біженців та осіб без громадянства (CGRA), ви маєте право на роботу. Тим не менш, вам потрібно мати свідоцтво про реєстрацію (AI). 4-місячний період починається з дати подання вашої заявки на надання міжнародного захисту (додаток 26 або 26 квінквіс). У цьому випадку **вам не потрібен дозвіл на роботу**, і якщо вас приймуть, вам необхідно повідомити про це приймальний центр.

Ваше право на роботу залишається в силі доти, поки CGRA не прийме рішення щодо вашого запиту. Якщо ви отримали негативне рішення від CGRA і подали апеляцію на це рішення, **ваше право на працю діє доти, поки Рада з врегулювання суперечок щодо іноземців не прийме рішення** щодо вашої апеляції.

Якщо вам було надано **статус допоміжного захисту** або ви були визнані **біженцем**, ви маєте **право на роботу**. Потім ви отримуєте **картку А, яка дає вам необмежений доступ до ринку праці в Бельгії**.

Якщо ваша заявка про надання міжнародного захисту буде остаточно **відхилена**, **ви більше не матимете права працювати**.

Якщо ви працюєте впродовж перших чотирьох місяців розгляду вашої заявки або після того, як вашу заявку про надання міжнародного захисту було відхилено, ви працюєте нелегально.

Ваші права

Чи дотримуються ваші права працівника?

Якщо ваші права не дотримуються, ви можете опинитися в **ситуації експлуатації**.

Усі працівники в Бельгії мають однакові права. Навіть якщо **ви працюєте «в чорну»** або **нелегально перебуваєте на території країни**. Ви маєте право отримувати оплату за виконану вами роботу, право на відпустку, право на отримання лікарняних у випадку хвороби, право на безпечні, здорові умови праці, а також право на страхування від вашого роботодавця в разі нещасного випадку на виробництві.

Якщо ваші права працівника не дотримуються, зверніться до зазначених нижче організацій.

Крім того, як працівник, **ви не можете наймати інших людей або платити їм зарплату**. Якщо ваш роботодавець запропонує вам це, відмовтеся.

Якщо ваш роботодавець пропонує вам займатися самозайнятою діяльністю або стати пайовиком, **проконсультуйтеся з наведеними нижче організаціями**. Якщо ви погодитесь, вам доведеться виконати **ряд юридичних зобов'язань**, зокрема, самостійно сплатити внески соціального страхування.

Поданий нижче тест допоможе вам зрозуміти, чи дотримуються ваші трудові права

Запитання	Так	Ні/я не знаю	Ваші права
Чи підписували ви трудовий договір перекладений на зрозумілу вам мову? Чи було вам роз'яснено точний зміст трудового договору зрозумілою вам мовою?			
Чи знаєте ви, на кого і де ви будете працювати?			
Чи знаєте ви, які завдання виконуватимете?			
Чи знаєте ви, на який період часу вас наймають на роботу?			
Чи знаєте ви точну суму зарплати, яку ви отримуватимете?			У Бельгії мінімальна заробітна плата становить 1806,16 євро бруто на місяць (сума проіндексована станом на 01.01.2022 р.) для дорослої особи у віці від 18 років і старше, яка пропрацювала менше 6 місяців у компанії, або 9,8651 євро бруто за годину за 40-годинний робочий тиждень.
Чи знаєте скільки годин ви маєте працювати (на день, на тиждень)?			У Бельгії, як правило, тривалість робочого часу не може перевищувати вісім годин на день або сорок годин на тиждень.

Запитання	Так	Ні/я не знаю	Ваші права
Чи були ви поінформовані про кількість вихідних днів, які ви можете взяти (на тиждень, на рік)?			Як правило, ви маєте право на мінімальну відпустку впродовж 20 днів на рік при п'ятиденному робочому тижні.
Чи можете ви вільно пересуватися в неробочий час?			
Чи гідно ставиться до вас роботодавець?			Роботодавець не може змусити вас працювати в негідних умовах, погрожувати вам, вдаватися до насильства або примушувати вас щось робити силою.
Чи є у вас документи, що посвідчують вашу особу та документи на проживання?			Роботодавець не може конфіскувати або зберігати в себе ці документи.
Чи отримуєте ви офіційну довідку про зарплату?			
Чи отримуєте ви щомісяця свою зарплату в повному обсязі?			
Чи є у вас одяг або обладнання, адаптоване до вашої роботи?			

Поданий нижче тест допоможе вам зрозуміти, чи дотримуються ваші права як самозайнятої особи

Запитання	Так	Ні/я не знаю	Ваші права
Чи ви самостійно вирішили займатися самозайнятою діяльністю?			
Чи знаєте ви, що самозайнятий працівник має зареєструватися у Фонді соціального страхування?			
Чи знаєте ви, що самозайнятий працівник має самостійно платити внески соціального страхування?			
Чи можете ви вільно організувати свою роботу як самозайнятий працівник?			

Результати тесту:

якщо ви дасте негативну відповідь на багато запитань;
якщо вам запропонують роботу без дотримання цих основних умов;
якщо ви стали жертвою погроз або насилля з боку роботодавця.

Поговоріть про це зі своїм соціальним працівником або зв'яжіться з однією із описаних нижче служб. Ці люди можуть допомогти вам і подбають про дотримання ваших прав.

Підтвердження факту зайнятості:

Щоб заявити про свої права, вам необхідно довести, що ви працювали на роботодавця. Тому зберігайте всі речові докази того, що ви працювали на свого роботодавця. Наприклад, запишіть ім'я та адресу роботодавця та його компанії, години і дні, коли ви працювали, а також адреси будівельних майданчиків або робочих місць. Обов'язково зберігайте якомога більше доказів спілкування з вашим роботодавцем (текстові повідомлення, електронні листи тощо).



Вирішення питань з трудового права та соціального забезпечення

Соціальні інспекції



Інспекційна служба ONSS

У разі виникненні будь-яких питань щодо соціального забезпечення, соціального статусу та економічної експлуатації звертайтеся до:

Національного управління з питань соціального забезпечення (ONSS) –

Адміністрація

Place Victor Horta 11

1060 Bruxelles

Тел.: +32 (0)2 509 59 59

Електронна пошта:

frontofficecontactcenter@service-now.com

www.onss.be

www.socialsecurity.be

ONSS у соціальних мережах:

<https://www.facebook.com/rsz.onss>

https://twitter.com/rsz_onss

https://www.instagram.com/rsz_onss/

@rsz_onss

<https://www.linkedin.com/company/rsz-onss/>



Національний інститут із питань соціального забезпечення самозайнятих (INASTI)

У разі виникненні будь-яких питань щодо соціального забезпечення самозайнятих пишіть на електронну пошту: mailbox-ecl-ca-ac@rsvz-inasti.fgov.be



Національне відомство зайнятості (ONEM)

У разі виникненні будь-яких питань щодо тимчасового і повного безробіття звертайтеся до:

<https://www.onem.be/fr/contact>

Тел.: +32 (0)2 515 44 44

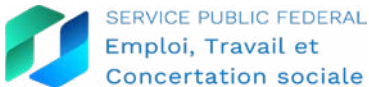
Усі робочі дні

з 8:30 до 12:30 і з 13:30 до 16:00

Варіант 1: Перерва в кар'єрі і часткова зайнятість

Варіант 2: Безробіття

Варіант 3: Тимчасове безробіття (тільки для роботодавців)



Інспекція праці – контроль за дотриманням соціального законодавства

У разі виникненні будь-яких питань щодо умов, оплати праці та щорічних відпусток звертайтеся до:

Федеральної державної служби з питань зайнятості, праці та соціального діалогу

rue Ernest Blérot 1

1070 Bruxelles

Години роботи: з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 12:00 та з 14:00 до 16:30

Тел.: +32 (0)2 235 55 55

Електронна пошта: cls.bruxelles@emploi.belgique.be

<http://www.emploi.belgique.be>



SIRS – контактний центр по боротьбі з соціальним шахрайством

Усі скарги, пов'язані з трудовим законодавством і законодавством у сфері соціального захисту та захисту від економічної експлуатації, можна подати на вебсайті:

<https://www.meldpuntsocialefraude.belgie.be/fr/>



INAMI-RIZIV

Національний інститут страхування на випадок хвороби та інвалідності (INAMI) - Інспекційна служба

У разі виникнення будь-яких питань щодо медичного страхування або непрацездатності

звертайтеся до:

Fr - Контроль за діяльністю страхових організацій
Avenue Galilée 5/01
1210 Bruxelles
Тел.: +32(0)2 739 74 48
Електронна пошта: contr.oea@riziv-inami.fgov.be

Для вирішення будь-яких проблем, пов'язаних обмеженням прав на охорону здоров'я

звертайтеся до:

Avenue Galilée 5/01
1210 Bruxelles
Тел.: +32(0)2 739 74 13
Електронна пошта: dac-acces@riziv-inami.fgov.be
<http://www.inami.be>

Основні профспілки



Генеральна федерація праці Бельгії (FGTB-ABVV)

rue Haute 26-28

1000 Bruxelles

Тел.: +32 (0)2 549 05 49

Електронна пошта: info@fgtb.be

www.fgtb.be



Конфедерація синдикатів християн (CSC - ACV)

Chaussée d'Haecht, 579

1030 Bruxelles

Тел.: +32 (0)2 246 32 16

Електронна пошта:

nouvelles-migrations@acv-csc.be

www.migrantscsc.be



Загальна конфедерація ліберальних профспілок Бельгії (CGSLB-ACLVB)

Boulevard Baudouin 9

1000 Bruxelles

Тел.: +32 (0)2 882 13 00

Електронна пошта: cgsלב@cgsלב.be

www.cgsלב.be

Вирішення питань стосовно прав іноземців



Фламандська організація допомоги біженцям
(Vluchtelingenwerk Vlaanderen)

Rue du Jardin Botanique 75

1210 Bruxelles

Тел.: +32 (0)2 225 44 00

Електронна пошта: info@vluchtelingenwerk.be

www.vluchtelingenwerk.be

Години роботи: з понеділка по п'ятницю з 9:30 до 12:30



Centre fédéral Migration

Федеральний міграційний центр MYRIA

Place Victor Horta 40

1060 Bruxelles

Тел.: +32 (0)800 14 912

www.myria.be

Гарячі лінії юридичної допомоги: понеділок і четвер з 9:30 до 12:30



CIRE (Координація та ініціативи для біженців та іноземців)

rue du Vivier 80-82

1050 Bruxelles

Тел.: +32 (0)2 629 77 23

Електронна пошта: cire@cire.be

www.cire.be

Години роботи: з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 12:30 і з 13:30 до 16:15



IBZ – Відділ у справах іноземців

Infodesk

Тел.: +32 (0)2 488 80 00

infodesk@ibz.fgov.be

Години роботи:

Понеділок: з 9:30 до 12:00 та з 14:00 до 15:00

Вівторок: з 9:30 до 12:00 та з 14:00 до 15:00

Середа: з 9:30 до 12:00 та з 14:00 до 15:00

Четвер: з 14:00 до 16:00

П'ятниця: з 9:30 до 12:00 та з 14:00 до 15:00

Якщо ви працюєте і нелегально перебуваєте на території країни



FAIRWORK BELGIUM

164 rue Gaucheret
1030 Bruxelles

Електронна пошта: info@fairworkbelgium.be
<https://www.fairworkbelgium.be>

Служба підтримки клієнтів
Для працівників (безкоштовно): +32 (0)800 12019

Для інших осіб: +32 (0)2 274 14 31
У понеділок та в середу з 9:00 до 13:00
У четвер з 13:00 до 16:00

Спеціалізовані центри допомоги жертвам торгівлі людьми

Якщо ви працюєте і стали жертвою насильства або погроз, звертайтеся до спеціалізованих центрів допомоги жертвам торгівлі людьми:

Контакт для звернення жертв торгівлі людьми:



PAG-ASA

rue des Alexiens 16B
1000 Bruxelles
Тел.: +32 (0)511 64 64
Електронна пошта: info@pag-asa.be
www.pag-asa.be



Payoke

Leguit 4
2000 Anvers
Тел.: + 32 (0)3 201 16 90
Ел. пошта: admin@payoke.be
www.payoke.be



Sürya

rue Rouveroy 2
4000 Liège
Тел.: +32 (0)4 232 40 30
Ел. пошта: info@asblsurya.be
<http://www.asblsurya.org>







З додаткових питань щодо цієї брошури: info@just.fgov.be
Щодо замовлення брошури: brochures@just.fgov.be

justice.belgium.be

Відповідальний за випуск:
Жан-Поль Жанссан, Boulevard de Waterloo 115, м. Брюссель, 1000
D/2022/7951/UKR/1263